

# PODKOP DIGGER

Návod k použití  
překlad původního návodu



\*obrázek je pouze ilustrační

**PRO MODELY:**  
MB400 – MB900

**ONMIGA s.r.o.**  
IČ: 07857471, Masarykova 862, 280 02 Kolín  
[info@nejlevnejsitraktory.cz](mailto:info@nejlevnejsitraktory.cz)  
+420 321 320 060

# OBSAH

## Kapitola 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- 1.1 Bezpečnost
- 1.2 Bezp. předpisy
- 1.3 Bezp. nálepky

## Kapitola 2. Specifikace

## Kapitola 3. Ovládání

## Kapitola 4. Údržba a skladování

- 4.1 Údržba
- 4.2 Skladování na konci sezony
- 4.3 Začátek sezony

## Kapitola 5. Řešení problémů

## Kapitola 6. Náhradní díly a sestavení

Schéma hydraulického systému

## KAPITOLA 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

**Zajistěte, aby si všichni potenciální provozovatelé tohoto zařízení prostudovali tuto příručku a všechna bezpečnostní upozornění v ní obsažená.**

### 1.1 Bezpečnost

Přečtěte si celý tento návod a ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům. Než začnete pracovat, ujistěte se, že jste si vědomi stability a pracovních charakteristik tohoto PODKOPU. Obráťte se na svého prodejce, pokud si nejste jisti jakoukoli položkou týkající se provozu, údržby nebo servisu.

Uvědomte si, že vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních osob se měří podle toho, jak obsluhujete a obsluhujete tento podkop. Než se pokusíte ovládat, seznamte se s polohou a ovládáním všech ovládacích prvků. Před spuštěním zkontrolujte, zda jsou všechny ovládací prvky v bezpečném stavu.

Bezpečnostní informace uvedené v této příručce nenahrazují žádné bezpečnostní předpisy, požadavky na pojištění, federální, státní a místní zákony. Ujistěte se, že váš stroj má správné vybavení požadované místními zákony a předpisy.



Tento výstražný symbol upozorňuje na důležitá bezpečnostní upozornění v této příručce. Když uvidíte tento symbol, pečlivě si přečtěte následující zprávu a dávejte pozor na možnost zranění osob.

### 1.2 Bezp. předpisy

#### Bezp. nařízení:

1. Při práci s podkopem dodržujte bezpečnostní předpisy.
2. Pouze vyškolený personal může obsluhovat podkop.
3. Při práci se ujistěte, že v okolí nejsou žádné osoby.
4. Po práci dejte lžici vždy na zem.
5. Pro udržení stability můžete přidat závaží na přední část traktoru.

#### Důležité upozornění

1. Před použitím se vždy ujistěte, že je stroj v pořádku.
2. Vždy zkontrolujte všechny šrouby a matice, pokud zjistíte jakékoli uvolnění, ihned je utáhněte.
3. V případě potřeby doplňte hydraulický olej a mazivo a zkontrolujte všechny hadice, těsnění a spojky. Pokud dochází k úniku, nepoužívejte podkop.
4. Abyste zabránili náhlému a rychlému poškození PODKOPU, je přísně zakázáno rychle posouvat ovládací páky do maximální polohy během kývání nakladačem, zvláště s naplněnou lopatou, jedinou správnou metodou je pohybovat ovládacími pákami pomalu.

5. Nenastavujte hydraulický ventil, pokud vám to technik nedá pokyn.
6. Abyste zabránili úniku hydraulického oleje pod tlakem, posuňte ovládací páky ve všech směrech před odpojením jakýchkoli hadic, ocelových vedení nebo spojek oleje s návratem do nádrže
7. Nepřevážíte podkop s plně zvednutým ramenem
8. Nejezděte příliš rychle, nedělejte prudké rozjezdy a zastavení.
9. Sledujte nízko visící dráty nad hlavou, nedotýkejte se drátů žádnou částí PODKOPU
10. Udržujte svůj pracovní prostor bez překážek.
11. Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na svazích a v blízkosti příkopů nebo na jakémkoli místě, kde hrozí nebezpečí převrácení nebo sklouznutí.
12. Nepokoušejte se o žádné opravy nebo údržbu vašeho PODKOPU, když je v provozu. Před prováděním jakýchkoli oprav, údržby a seřizování traktor vždy vypněte. Ujistěte se, že používané nástroje pro opravy jsou navrženy výrobcem nástroje pro konkrétní nádrž.
13. Udržujte všechny šrouby a matice utažené. Jakékoli poškozené nebo opotřebované díly okamžitě vyměňte. Ujistěte se, že vyměněné díly jsou ekvivalentní z hlediska pevnosti a kvality.

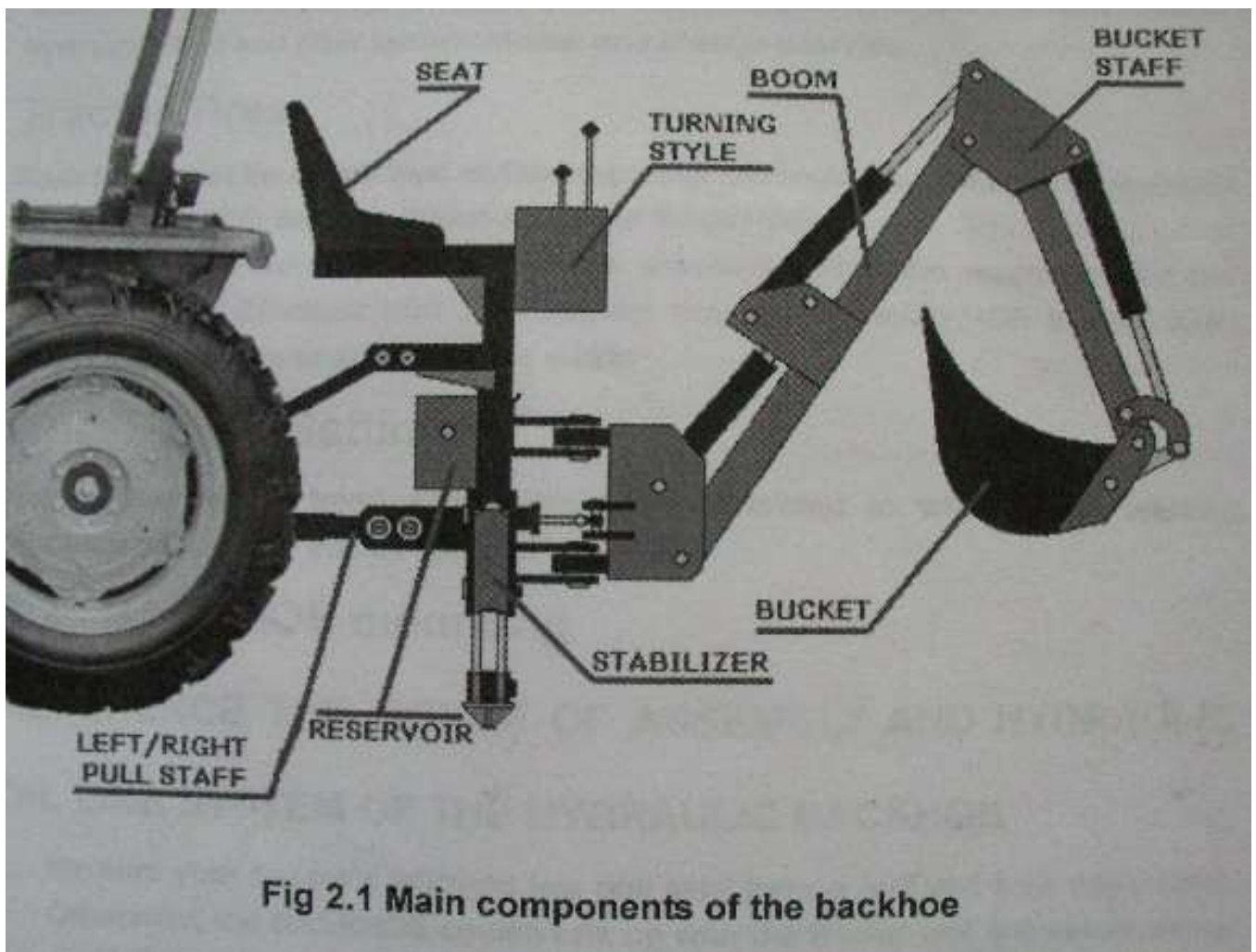
### 1.3 Bezp. nálepky

#### Péče o nálepky

1. Udržujte bezpečnostní štítky čisté a bez překážejících materiálů.
2. Poškozené nebo chybějící bezpečnostní štítky nahraďte novými štítky od vašeho prodejce.
3. Pokud je součást s nalepenými bezpečnostními štítky nahrazena novým dílem, ujistěte se, že jsou nové bezpečnostní štítky připevněny na stejných místech jako vyměněné komponenty.

## KAPITOLA 2: SPECIFIKACE

MODEL	MB400	MB500	MB700
Hmotnost (kg)	320	360	550
Max hloubka výkopu (m)	0.95	1.75	2.15
Max. výkopový radius (m)	2.3	2.6	3.36
Max. vertikální hloubka výkopu (m)	1.35	2.37	3.40
Max. výsypaná výška m)	1.25	1.65	1.88
Operating Pressure(Mpa)	16	16	16
Max. poloměr otáčení	180°	180°	180°
Max. výklop lžíce	160°	160°	160°
Kapacita lžíce (cbm)	0.029	0.03	0.036
Šířka lžíce (mm)	290	300	360



## KAPITOLA 3: OVLÁDÁNÍ

### Příprava traktoru

#### Závaží

Přidejte doporučenou zátěž do předního nakladače traktoru pro zvýšení stability.

#### ROPS system

Traktor musí být vybaven schváleným systémem ROPS, aby byla zajištěna dostatečná ochrana obsluhy.

#### Hydraulika traktoru

Provoz traktoru s podkopem výrazně zvyšuje nároky na hladinu kapaliny v hydraulickém systému traktoru. Pokyny týkající se údržby hydraulického systému traktoru najdete v části údržby vašeho traktoru. Dodržujte doporučení v návodu k obsluze vašeho traktoru týkající se specifikací hydraulické kapaliny a filtru a intervalů výměny.

## Pneumatiky traktoru

Zadní pneumatiky musí být udržovány na maximálním doporučeném nahuštění, aby byl zachován normální profil pneumatiky s přidanou hmotností podkopy.

Zadní pneumatiky musí být udržovány na stejném tlaku v rámci doporučeného rozsahu nahuštění pneumatik.

## Nastavení rozchodu kol

Nastavení rozchodu zadního kola traktoru musí být omezeno na rozteč kol doporučený v návodu k obsluze traktoru.

### **PŘIPOJENÍ PODKOPU (viz. obrázek 2.1 výše)**

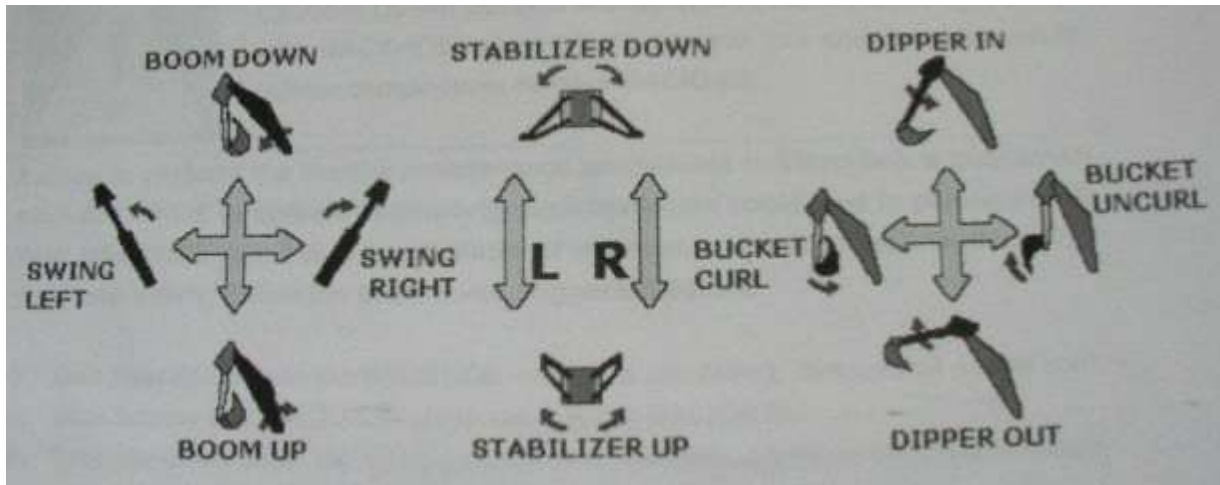
1. Ujistěte se, že levá/pravá obsluha vašeho traktoru s nízkým tahem má tažné a zajišťovací zařízení. V opačném případě by se podkop nemohl spojit s traktorem a mohlo by dojít k poruše stroje
2. Při připojování podkopy dejte zvednutou páku traktoru do nejnižší polohy jako vodítko podle obrázku, poté nastavte zdviženou páku tak, aby byla zajištěna pojistná matice, ujistěte se, že je střed podkopy připojen a připevněn k traktoru. Nedodržení těchto postupů může způsobit zranění..
3. Nezvedejte podkop dokud traktor a podkop nejsou spojeny 3 spojovacími čepy.
4. Je-li to nutné, vyměňte díly spojující traktor a podkop, ujistěte se, že náhrada má stejnou nebo větší pevnost než originální díly.
5. Ventil podkopy musí být kompatibilní s hydraulickým systémem, který jej bude pohánět.
6. Neodstraňujte ovládací páky na jednotce, dokud podkop se nepřipojí traktor nebo nedokončí nezávislý hydraulický olejový systém.
7. U mnoha systémů traktorů překračuje průtok specifikovaný pro podkop, může být nutné upravit průtok snížením otáček motoru, abyste získali přijatelný průtok, správným nastavením průtoku můžete zabránit náhlému zatížení válců, hadice atd. to má za následek hladký provoz a snížení nákladů na údržbu a prostojů.



**Upozornění: Neprovozujte podkop, pokud armatury netěsní nebo pokud jsou poškozené hadice. Náhlé prasknutí by způsobilo náhlé spadnutí výložníku, což by způsobilo poškození traktoru, podkopy nebo zranění personálu.**

## Ovládání podkoku

Hydraulický ventil podkoku má ovládání 4 pákami. Ovládání najdete na obrázku níže. Při ovládání ventilu je viditelný nakladač diagramu na zadní straně držáku regulačního ventilu.



## KAPITOLA 4: ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

### 4.1 Údržba



Upozornění: Neprovádějte servis údržby se zvednutým podkopem nad zemí.

Neprovedení postupů běžné údržby popsaných níže může způsobit nesprávnou funkci vašeho podkoku, což může vést ke zranění osob. Vaš podkop vyžaduje před každou prací několik minut údržby. Pro vaši vlastní bezpečnost dodržujte níže uvedené postupy.

1. Neprovádějte servisní nastavování podkoku když je v provozu. Odpojte veškeré napájení z traktorů podkoku
2. Abyste předešli zranění unikajícím tlakovým hydraulickým olejem, posuňte ovládací páky všemi směry, než odpojíte jakékoli hadice, ocelová vedení, spojky.



**Pozor: Před odpojením hydraulického vedení uvolněte veškerý hydraulický tlak. Hydraulický olej unikající pod tlakem může mít dostatečnou sílu, aby pronikl kůží a způsobil vážné zranění.**

3. Po prvních 10 hodinách provozu vyčistěte filtr sacího potrubí.
4. Zkontrolujte veškerý hardware a hadice, abyste se ujistili, že jsou bezpečné, zkontrolujte zejména 3 bodové upevnění k propojení a zkontrolujte všechny upevňovací šrouby v čepích.
5. Zkontrolujte hadici, zda nemá praskliny, zářezy, pokud je hadice vadná, ihned ji vyměňte.

6. Zkontrolujte hadice, které se mohou odírat o ostré předměty, pokud nějaké takové najdete, okamžitě je přeneste na bezpečnější místo.
7. Namažte všechny zerky, které potřebujete před a po provozu.
8. Abyste předešli zranění v důsledku unikajícího hydraulického oleje pod tlakem při odpojování olejového potrubí podkopu od traktoru, zpomalte otáčky traktoru, dokud jej nevypnete.

#### 4.2 Skladování na konci sezony

1. Všechny odkryté hřídele válců natřete tukem nebo antikorozi ochranou.
2. Skladujte podkop na suchém místě
3. Stroj nejprve vyčistěte od nečistot.
4. Nainstalujte kryty proti nečistotám na rychlospojky, abyste zabránili znečištění hydraulického olejového systému, nebo je spojte dohromady.

#### 4.3 Na začátku sezony

1. Očistěte všechny nečistoty a nečistoty ze všech rychlospojek
2. Zkontrolujte všechny hydraulické hadice a v případě potřeby je vyměňte.
3. Utáhněte uvolněné šrouby a matice.
4. Namažte pohyblivé části.
5. Zkontrolujte zuby lžice, v případě potřeby je naostřete nebo vyměňte.
6. Spusťte jednotku pomalu a před zahájením práce zkontrolujte systém řízení provozu a ujistěte se, že je ve správném stavu.

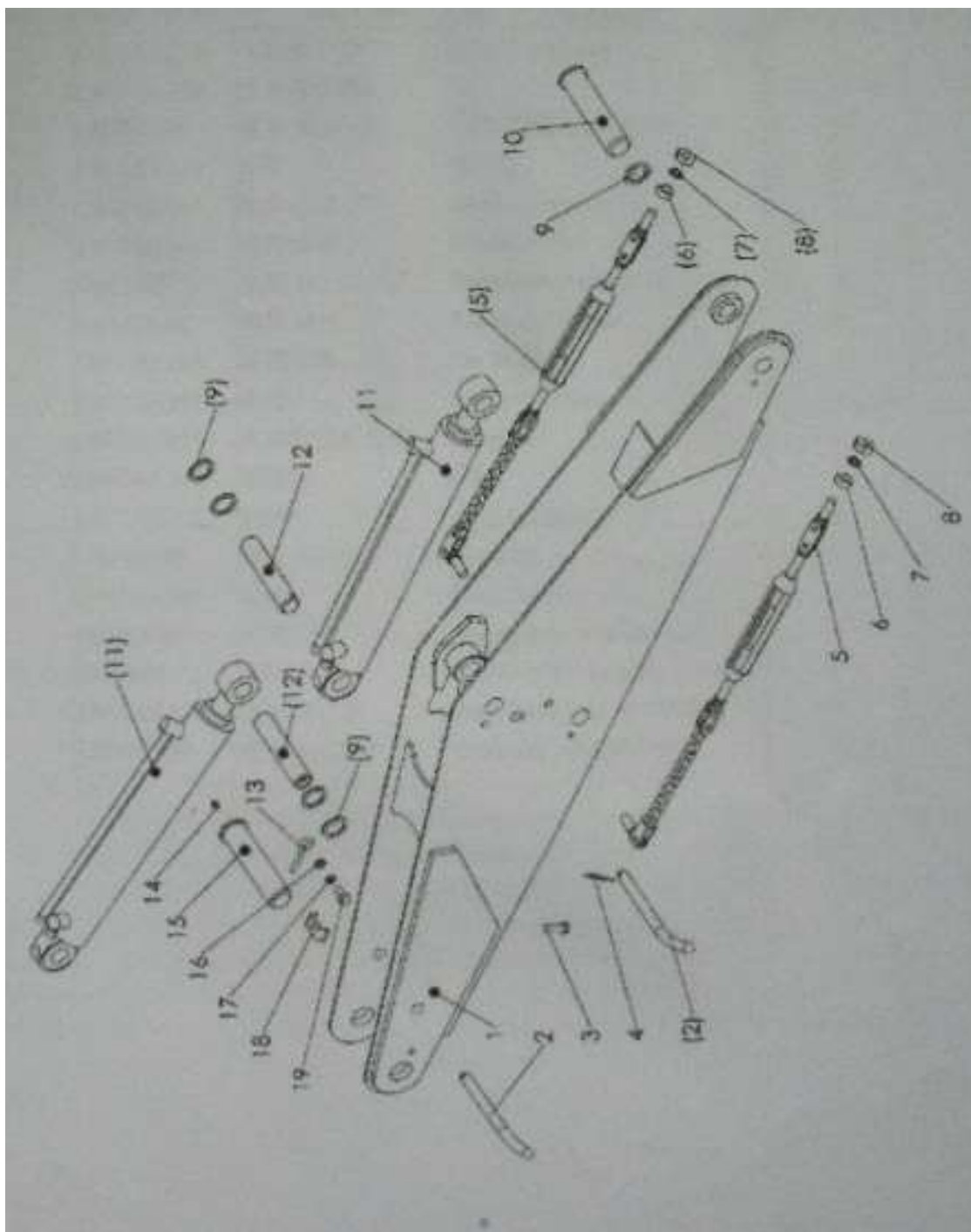
### KAPITOLA 5: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Podkop nefunguje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nízká hladina oleje</li> <li>2. Znečištěný hlavní ventil</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte olej</li> <li>2. Vyčistěte ventil</li> </ol>
Lepící píсты	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš vysoká teplota oleje</li> <li>2. Znečištěný olej</li> <li>3. Těsná armature potrubí</li> <li>4. Zkroucený ventil</li> <li>5. Ohnutý píst</li> <li>6. Vysoká tlak ve ventilu</li> <li>7. Pružina a kryt ve špatné poloze</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranění omezovacího a filtračního systému.</li> <li>2. Výměna oleje.</li> <li>3. Zkontrolujte kroučící moment</li> <li>4. Výměna</li> <li>5. Zkontrolujte pomocí manometru přívodní potrubí a potrubí válce</li> <li>6. Uvolněte ventil a zkontrolujte</li> <li>7. Uvolněte uzávěr a znovu jej utáhněte</li> </ol>
Netěsné těsnění	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natřete těsnění</li> <li>2. Nadměrný protitlak</li> <li>3. Špína pod těsnění</li> <li>4. Vadný píst</li> <li>5. Loose seal plates</li> <li>6. Cut or score seal</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Očistěte a dotáhněte těsnění</li> <li>2. Otevřete a zvětšete olej do zásobníku</li> <li>3. Vyčistěte a utáhněte</li> <li>4. Vyměňte ventil</li> <li>5. Vyčistěte a utáhněte</li> <li>6. Vyměňte vadné díly.</li> </ol>
Nelze pohnout pístem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nečistoty ve ventilu</li> <li>2. Plunžrový uzávěr plný oleje</li> <li>3. spojení je špatné.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte a vypláchněte</li> <li>2. vyměňte těsnění</li> <li>3. Vyčistěte spojovací vedení</li> </ol>



## KAPITOLA 6: NÁHRADNÍ DÍLY A SESTAVENÍ

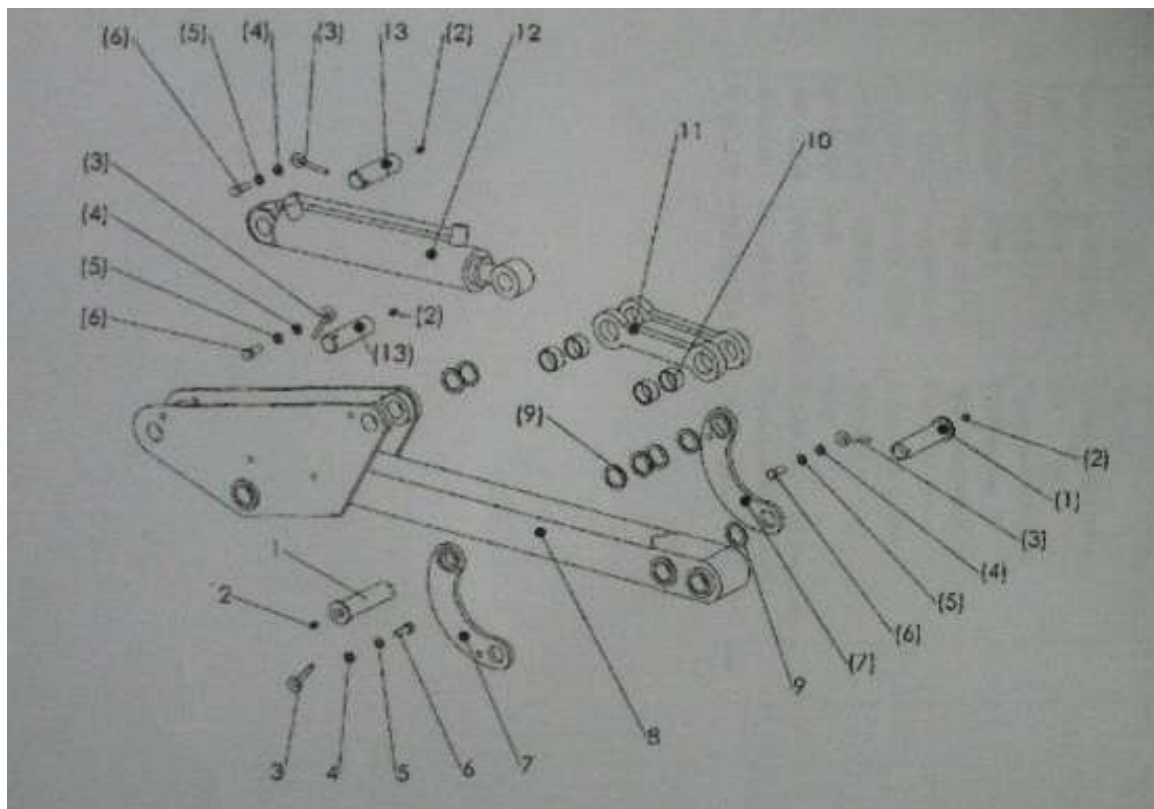
### Sestavení ramene



## 6.1 Sestavení ramene

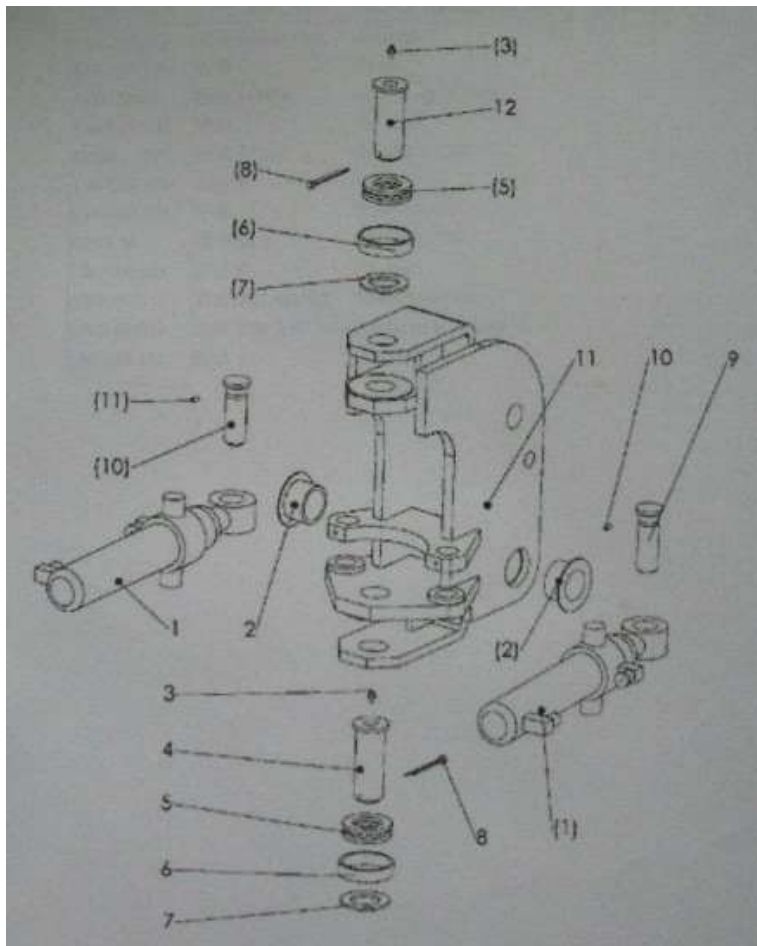
Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	MB700.03.012	Boom Weldment	1	
2	MB700.03.102	Pin	1	
3	GB5783-86	M12x40 Hex. Head bolt M12x40	2	
4	MB700.03.106	Pin	2	
5	MB700.03.014	Chain Assembly	2	
6	MB700.03.105	Chain Sleeve	2	
7	GB93-87	16, Spring lock washer 16	2	
8	GB6170-86	M16, Nut M16	2	
9	MB700.02.103	adjustable washer	3	
10	MB700.03.107	Boom cylinder	1	
11	MB700.03.107	Pin shaft	2	
12	MB700.03-104	PIN	2	
13	MB700-7.01-10 1	Pin shaft	4	
14	GB11530-89	M10x1 Grease nipple M10x1	4	
15	MB700-7.03.101	Pin shaft	1	
16	GB97.1-85	12, plain washer 12	4	
17	GB93-87	12, Spring washer 12	4	
18	MB700.03.103	fixing plate for pipe	2	
19	GB5783-86	M12x25 Hex. Head bolt M12x25	4	

## 6.2 Sestavení úchyty lžice

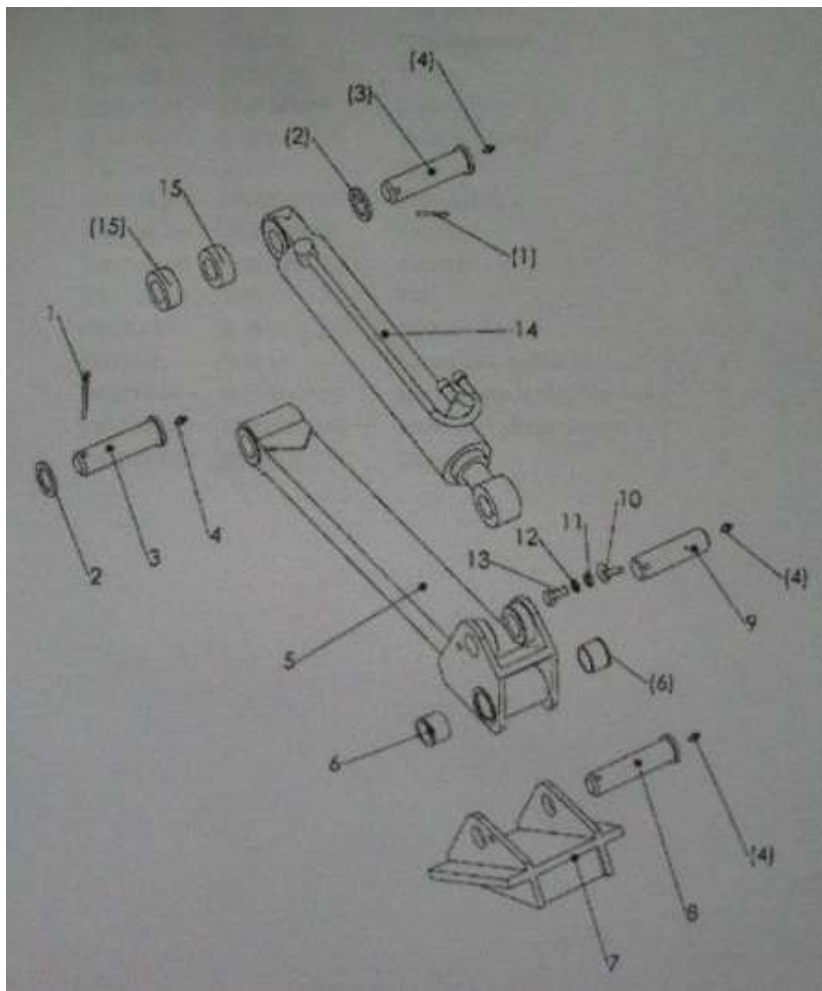


Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	MB700.02.104	Pin shaft	2	
2	GB1153-89	Grease Nipple M 10x1	4	
3	MB700.01.101	Pin	4	
4	GB93-87	Spring washer 12	4	
5	GB97.1-85	plain washer 12	4	
6	GB5783-86	Hex. Head bolt M12x25	4	
7	MB700.02.013	Combered plate	2	
8	MB700.02.011	bucket staff wledment	1	
9	MB700.02.106	adjustable washer	9	
10	MB700.02.119	Bush	4	
11	MB700.02.014	Connecting board weldment	1	
12	MB700.02.012	Cylinder bucket staff	1	
13	MB700.02.101		2	

### 6.3 Sestavení otáčení ramene

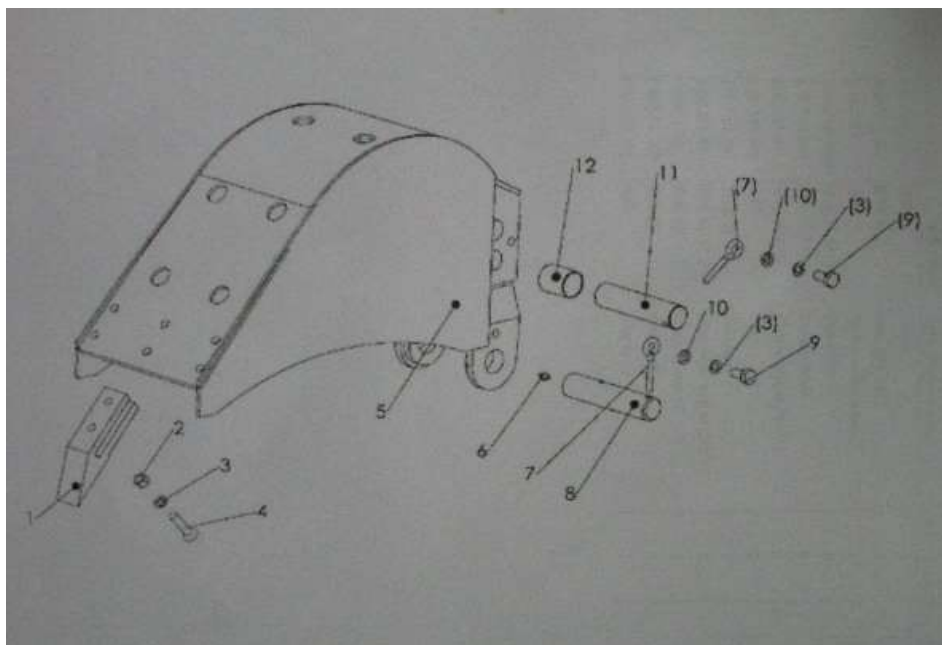


Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	MB700.09-012	Cylinder	2	
2	MB700.09-106	Bush	2	
3	GB1152-89	Grease nipple M 10x1	2	
4	MB700.09-105	Pin Shaft	1	
5	GB301-1995	51208	2	
6	MB700.09.102	Bush	2	
7	MB700.09-103	Plain washer	2	
8	GB91-86	5x65, Split Pin 5x56	2	
9	MB700.09-104	Pin Shaft	2	
10	GB71-85	Screw M 16x12	2	
11	MB700.09-011	Swing post Weldment	1	
12	MB700.09-101	1, Pin Shaft	1	



#### 6.4 Sestavení stabilizeru

Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	GB91-86	5x75, Split Pin 5x75	2	
2	GB97.1-85	35, Plain washer 36	2	
3	MB700.08.101	Pin Shaft	2	
4	GB1152-89	Grease Nipple M 10x1	4	
5	MB700.02.011	Stabilizer bracket	1	
6	MB700.02.112	Bush	1	
7	MB700.08.013	Stabilizer foot	11	
8	MB700.08-104	Pin Shaft	1	
9	MB700.08-103	Pin shaft	2	
10	MB700.08-101	Pin	2	
11	GB97.1-85	12, Plain washer 12	2	
12	GB93-87	12, Spring lock washer 12	2	
13	GB5783-86	M12x25, Hex. Head bolt M12x25	2	
14	MB700.08.012	Stabilizer Cylinder Assembly	1	
15	MB700.08.102	Sleeve	2	

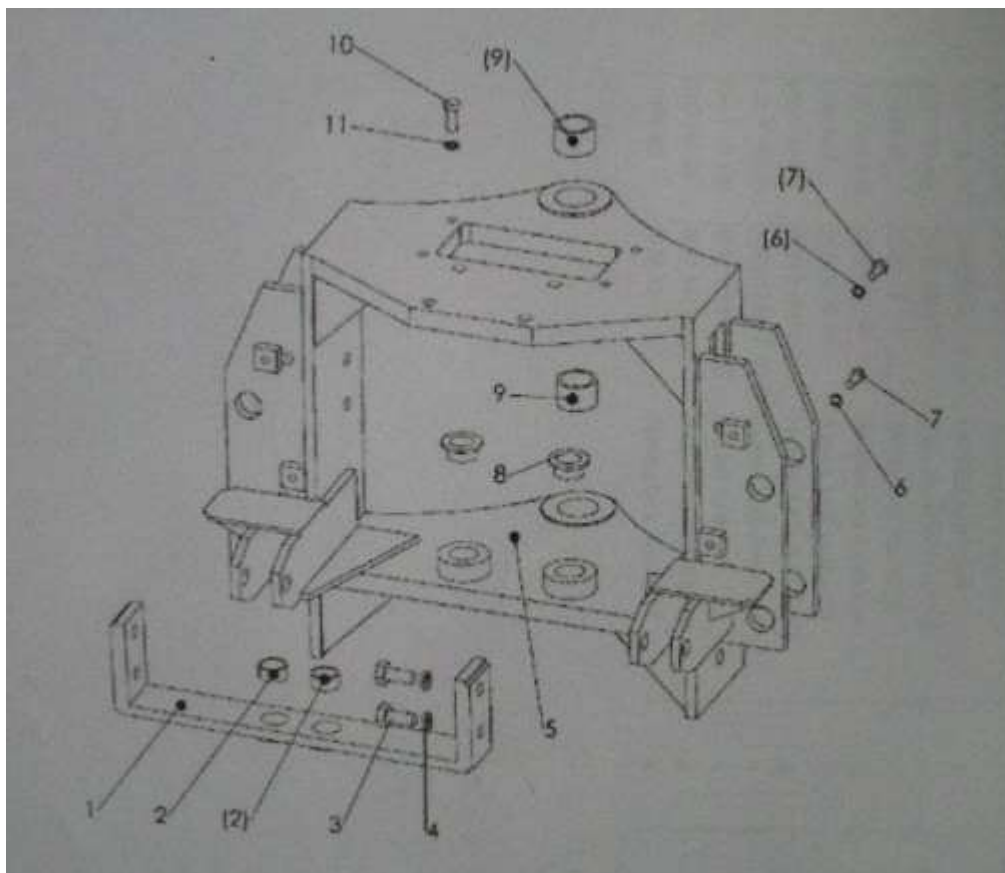


## Backhoe

### 6.5 Sestavení lžíce

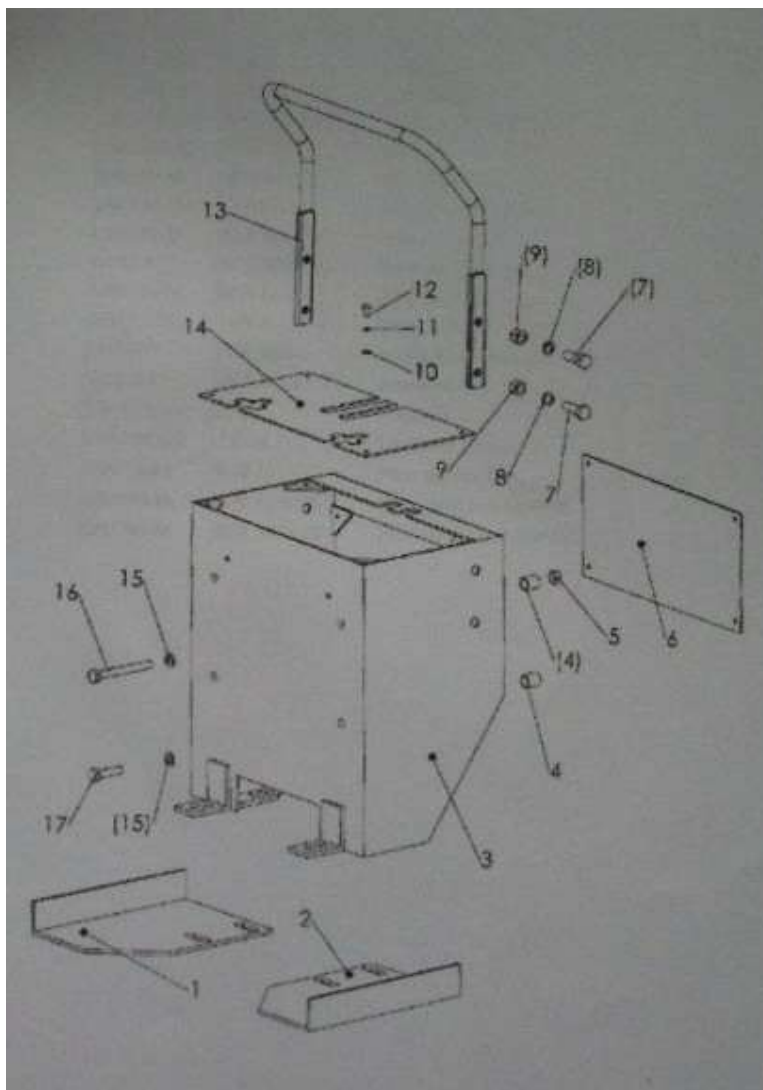
Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	MB700.01.105	Teeth	3	
2	GB6172-86	M12, Hex. Bolt M12	6	
3	GB93-87	12, Spring lock washer 12	8	
4	GB/T 10-1988	M10x45, Bolt M 10x45	6	
5	MB700.01-101	Bucket weldment	1	
6	GB1153-89	M10x1, Grease nipple M10x1	1	
7	MB700.01.101	Pin	2	
8	MB700.01.103	Pin shaft	1	
9	GB5783-86	M12x25, Hex. Head Bolt M 12x25	2	
10	GB97.1-85	12, Plain washer 12	2	
11	MB700.01.102	Pin shaft	1	
12	MB700.01.104	Sleeve	1	

## 6.6 Sestavení spodní části sedačky



Series No.	Part No.	Name & Specification	Quantity	Remarks
1	MB700.10.012	Supporting Weldment	1	
2	MB700.10.102	copper bush-upper	1	
3	GB5783-86	Hex.Head bolt M16x25	1	
4	GB93-87	Spring Lock washer 16	4	
5	MB700.10.011	Bottom Seat Weldment	3	
6	GB93-87	Spring lock washer 10	1	
7	GB5783-86	Hex.Head bolt M 10x25	4	
8	MB700.10.103	Copper Brush-lower	4	
9	MB700.10-101	Copper brush	4	
10	GB5783-86	Hex. Head Bolt M12x30	8	
11	GB93-87	Spring lock Washer 12	8	

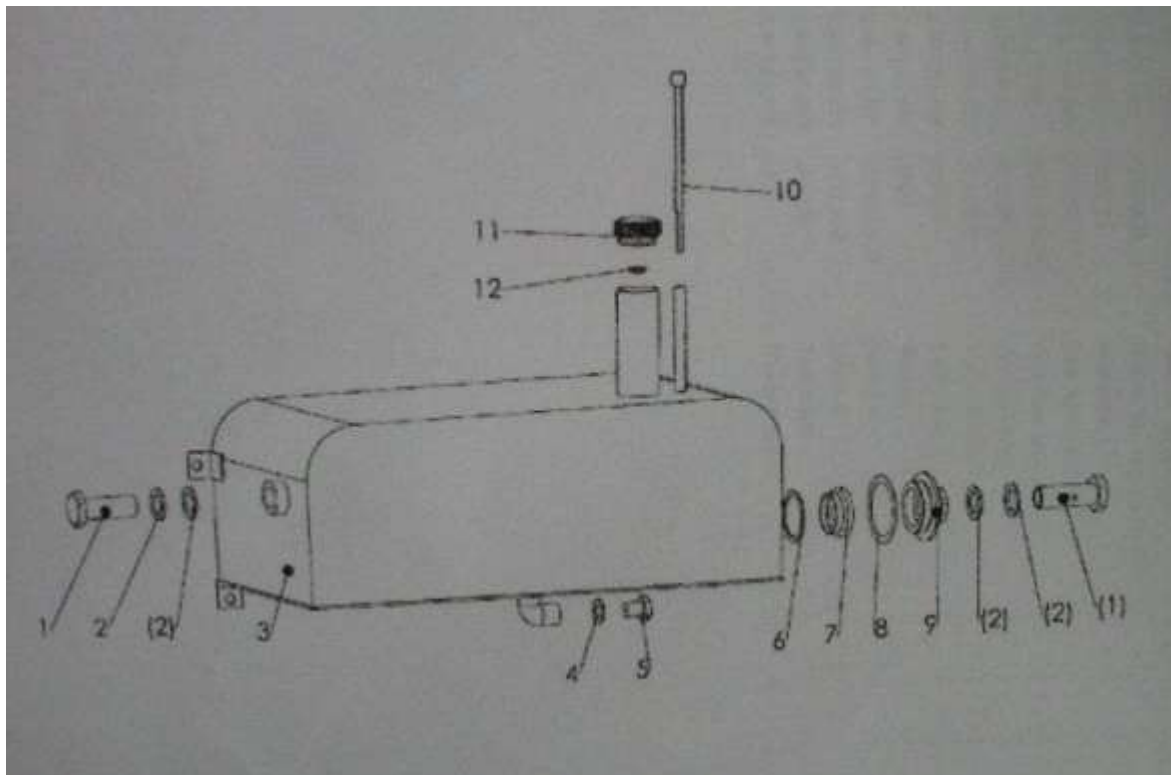
## 6.7 Sestavení držáku pro sestavu regulačního ventilu



Series No.	Part No.	Name & Specifications	Quantity	Remarks
1	MB700.04.106	floor (right)	1	
2	MB700.04.105	floor (left)	1	
3	MB700.04.011	Bracket weldment for control	1	
4	MB700.04-10 3	Sleeve	4	
5	GB6170-86	Hex. Nut M10	3	
6	GB93-87	front cover board	1	
7	GB6170-86	Hex. Bolt M 12x35	4	
8	GB93-87	Spring lock washer 12	4	
9	GB6170-86	Hex. Nut M 12	4	
10	GB97.1-85	Plain washer 6	8	
11	GB93-87	Spring lock washer 6	8	
12	GB818.85	Screw M 6x12	8	
13	MB700.04.101	Handle	1	
14	MB700.04.102	Upper cover board	1	
15	GB97.1-85	plain washer 10	4	
16	GB5780-86	Hex. Head bolt M 10x90	3	
17	GB5780-86	Hex. Head bolt M 10x40	1	

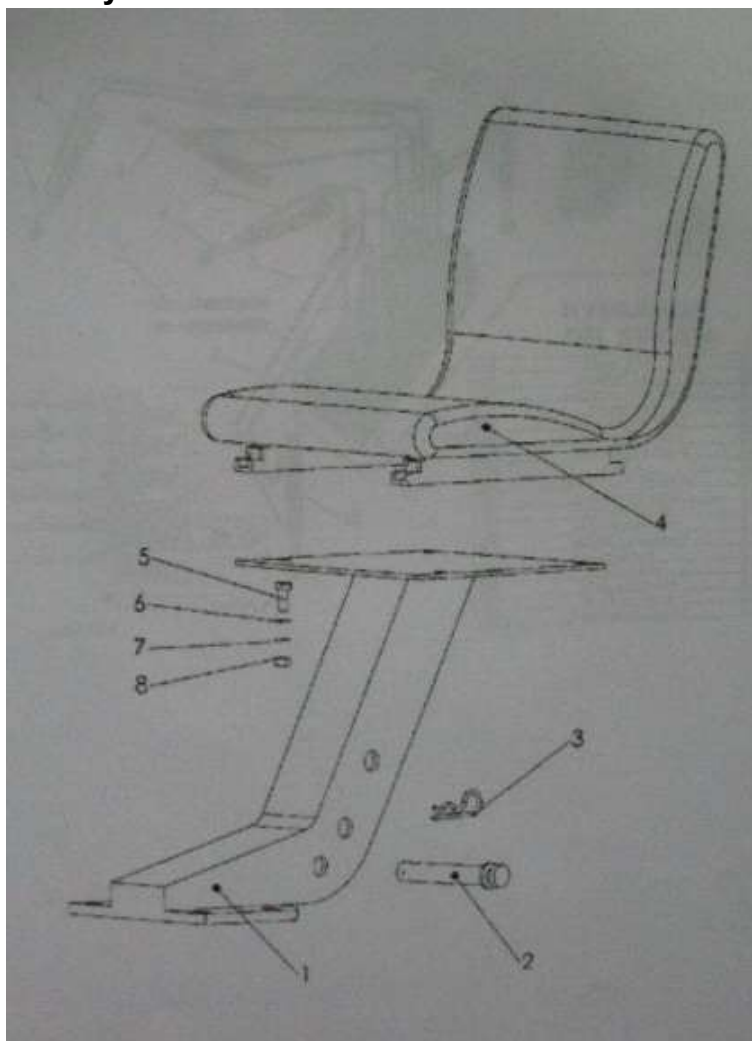


## Sestavení nádrže



Series No	Part No.	Name & Specification	Quantity	Remarks
1	GB3541-83	Hollow Hex. Head Bolt M 24	2	
2	GB3541-83	24, Washer 24	1	
3	MB700.05-011	Tank Weldment	1	
4	12.37.149	Combined seal washer	1	
5	200.38.024	Oil drain plug	1	
6	MB700.05.103	Rubber washer	1	
7	MB700.05.104	Filter seat	1	
8	MB700.05.105	Washer	11	
9	MB700.05.107	Filter spring seat	1	
10	MB700.05.013	Dipstick	1	
11	MB700.05.012	Tank cover	1	
12	MB700.05.118	Blocked patch	1	

## 6.9 Sestavení sedačky



## BEZPEČNOST

	<p>Před použitím stroje si důkladně prostudujte manuál</p>		<p>Dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje – nebezpečí úrazu</p>
	<p>Zákaz používání otevřeného ohně v blízkosti stroje</p>		<p>Hrozí vážné riziko úrazu</p>
	<p>Dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje – nebezpečí úrazu</p>		<p>Vždy se připoutejte pro vaši bezpečnost v případě převrácení stroje.</p>